

# Kyoto Has a Sea. Hot Air Balloon Project

at Hub Museum - Kyoto Prefectural Tango Local History Museum

## 京都有大海。热气球项目

在京都府立丹后乡土资料馆的“枢纽博物馆”

An experiential cultural course to discover "Kyoto by the Sea." After a hot air balloon ride where you can view the sunrise over Amanohashidate and the sea from the sky, you will experience the history and culture of "Kyoto by the Sea."

体验“海之京都”的文化课程。

乘坐热气球从空中欣赏天桥立与大海的日出美景后，将体验“海之京都”的历史与文化。

For details and registration, please visit the museum's website.  
详情与报名请访问资料馆官方网站。

For the "Hot Air Balloon Only Course," same-day participation is available if there are open slots.

【仅限热气球体验】如有空位，当天可参加。



**2024.9.28 SAT.** [6:00 am-9:00 am] Hot Air Balloon Flight [7:00 am-8:30 am] Breakfast by the Seashore  
[上午6:00-9:00] 热气球飞行 [上午7:00-8:30] 海边早餐

## Feel the Sea through Hot Air Balloon + Food + Laughter! 让我们通过热气球 + 美食 + 欢笑来感受大海吧！

### ■ Fees (Free for infants) 费用(婴幼儿免费)

[Breakfast by the Seashore Course 海边早餐课程] ¥2,500

[Hot Air Balloon Only Course 仅限热气球课程] ¥1,500

### ■ Breakfast by the Seashore Course 海边早餐课程

[Location 地点] Former Nagashimake Residence 旧永岛家住宅

[Capacity 人数限制] 40 people (Advance registration required 需提前报名)

Freshly harvested rice onigiri (rice balls) from Tango by musubi, Tango specialty mackerel heshiko onigiri and one other (surprise on the day)

品味丹后大海的新米精选饭团 by musubi. 丹后名产腌鲭鱼饭团与另一种(当天揭晓)

Special Guest:  
Yoshimoto Kogyo's resident comedian duo,  
"Carrot Cabbage Mikku" will also participate!!  
吉本兴业驻场艺人  
きやろっときゃべつみく 也将参加!!



**2024.10.5 SAT.** [6:00 am-9:00 am] Hot Air Balloon Flight [8:00 am-9:00 am] BARA-SUSHI Making Experience [9:05 am-9:45 am] Talk Event  
[上午6:00-9:00] 热气球飞行 [上午8:00-9:00] 体验制作散寿司 [上午9:05-9:45] 对谈活动

## Feel the Sea through Hot Air Balloon + Food + Boat! 让我们通过热气球 + 美食 + 船只来感受大海吧！

### ■ Fees (Free for infants) 费用(婴幼儿免费)

[Bara-sushi Course 散寿司课程] ¥2,500

[Hot Air Balloon Only Course 仅限热气球课程] ¥1,500

### ■ BARA-SUSHI Making Experience 散寿司制作体验

[Location 地点] Former Nagashimake Residence (Please arrive by 8:00 am) 旧永岛家住宅(请于8:00前到达会场)

[Capacity 人数限制] 40 people (Advance registration required 需提前报名)

Join about 10 people to make one big "matsubuta" bara-sushi by topping local ingredients from the Tango area.

约10人一组，在大木盆中用食材装饰丹后地方的传统料理“散寿司”。

### ■ Talk Event 对谈活动 You are also welcome to attend the talk event only. 欢迎仅参加对谈活动!

A master boat builder will share the techniques and culture of traditional Japanese boat-making, which he hopes to pass down to future generations.

丹后半岛最后一位舟匠将分享传承至未来的和舟制造技术与文化。



Nationally Registered Tangible Folk Cultural Property "Marco"  
国家登录有形民俗文化财“丸子船”

Lecturer: Mitsuyoshi Yoshioka 讲师：吉冈光义先生

At both events, the popular "Tango Craft Cola" will be sold by Bar Belini. 两天都会由 BarBelini 贩售热门的丹后手工可乐。



## Venue: Kyoto Prefectural Tango Local History Museum, at the Tango Kokubunji Ruins

会场：京都府立丹后乡土资料馆 丹后国分寺遗址 (611-1 Tennozan, Kokusho, Miyazu City, Kyoto Prefecture 京都府宮津市宇国分小字天王山611-1)

The Kyoto Prefectural Tango Local History Museum aims to be a "Hub Museum," connecting people and culture in the region, fostering exchange and creativity. It serves as a base for exploring the history and culture of Tango, as well as tourism.

京都府立丹后乡土资料馆，作为探访丹后的历史文化与观光的枢纽，旨在成为连接地区多元文化与人的“枢纽博物馆”，培育交流与创造。

Organized by: Kyoto Prefectural Tango Local History Museum, Cultural Edu-Tourism Council  
Cooperation by: EY Strategy and Consulting Co., Ltd., 81plus Co., Ltd., Centrale Hotel KyoTango, Bar Belini, musubi  
Inquiries: Kyoto Prefectural Tango Local History Museum Tel: 0772-27-0230

主办单位：京都府立丹后乡土资料馆、文化教育旅游委员会  
协助单位：EY战略与咨询公司、81plus公司、Centrale Hotel京丹后、BarBelini、musubi  
咨询处：京都府立丹后乡土资料馆 电话：0772-27-0230

Scheduled  
to reopen in  
March 2027.  
预计于  
令和9年3月  
重新开放。

